

Επίσημη Εφημερίδα

C 14

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

49ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

19 Ιανουαρίου 2006

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2006/C 14/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2006/C 14/02	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3869 — Tessengerlo/Siemens/Advanced Power/JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	2
2006/C 14/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.4019 — Fraport/Deutsche Bank/Budapest Airport) ⁽¹⁾	3
2006/C 14/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση [Υπόθεση COMP/M.4018 — ED & F Man/Safic Alcan (Natural Products)] ⁽¹⁾	3
2006/C 14/05	Ανακοίνωση της Επιτροπής, στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας του Συμβουλίου 93/42/ΕΟΚ ⁽¹⁾	4
2006/C 14/06	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	12
2006/C 14/07	Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές κατεψυγμένων φραουλών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	14
2006/C 14/08	Δημοσίευση των αποφάσεων των κρατών μελών για τη χορήγηση ή την ανάκληση αδειών εκμετάλλευσης σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων ⁽¹⁾	19
2006/C 14/09	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4087 — Eiffage/Macquarie/APRR) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	20
	ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ	
	Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ	
2006/C 14/10	Κατώτατα όρια στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων που ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 2006	21

EL

II Προπαρασκευαστικές πράξεις

.....

III Πληροφορίες

Επιτροπή

2006/C 14/11

Τροποποίηση στην προκήρυξη διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου σε ορισμένες τρίτες χώρες (EE C 166 της 7.7.2005) 23



I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

18 Ιανουαρίου 2006

(2006/C 14/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2125	SGT	ολοβενικό τόλαρ	239,48
JPY	ιαπωνικό γιεν	139,51	SKK	ολοβακική κορόνα	37,620
DKK	δανική κορόνα	7,4609	TRY	τουρκική λίρα	1,6210
GBP	λίρα στερλίνα	0,68640	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,6181
SEK	σουηδική κορόνα	9,3297	CAD	καναδικό δολάριο	1,4122
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5468	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,4018
ISK	ισλανδική κορόνα	74,61	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,7620
NOK	νορβηγική κορόνα	8,1240	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,9749
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 202,98
CYP	κυπριακή λίρα	0,5738	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	7,3553
CZK	τσεχική κορόνα	28,862	CNY	κινεζικό γιουάν	9,7854
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	HRK	κροατικό κούνα	7,3815
HUF	ουγγρικό φιορίνι	251,79	IDR	ινδονησιακή ρουπία	11 522,99
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,555
LVL	λεττονικό λατ	0,6960	PHP	πέσο Φιλιππινών	63,838
MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4293	RUB	ρωσικό ρούβλι	34,2820
PLN	πολωνικό ζλότι	3,8552	THB	ταϊλανδικό μπατ	47,869
RON	ρουμανικό λέι	3,6480			

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.3869 — Tessengerlo/Siemens/Advanced Power/JV)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2006/C 14/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 12 Ιανουαρίου 2006, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις Tessengerlo Chemie S.A. («Tessengerlo», Βέλγιο), Siemens Project Ventures GmbH («Siemens Projects», Γερμανία), που ανήκει στο γερμανικό όμιλο Siemens AG («Siemens»), και Advanced Power AG («AP», Ελβετία) αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο της επιχείρησης T-Power N.V. («T-Power», Βέλγιο) με αγορά μετοχών σε νεοδημιουργηθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Tessengerlo: διεθνείς δραστηριότητες σε διάφορους κλάδους της χημικής βιομηχανίας,
- για την Siemens Projects: επενδύσεις σε έργα υποδομής σε παγκόσμια κλίμακα, επικεντρωμένες στους κλάδους της ηλεκτροπαραγωγής, των τηλεπικοινωνιών και των μεταφορών,
- για την Siemens: προϊόντα στους τομείς της πληροφορίας και της επικοινωνίας, συστήματα αυτοματισμού και ελέγχου, εξοπλισμός παραγωγής και μεταφοράς ενέργειας, μεταφορές, ιατρικός εξοπλισμός, συστήματα φωτισμού, χρηματοοικονομικές υπηρεσίες και ακίνητα,
- για την AP: διαχείριση έργου, ιδίως εγκαταστάσεων ηλεκτροπαραγωγής και συναφών υποδομών,
- για την T-Power: παραγωγή ηλεκτρισμού, συμπεριλαμβανομένης της μελέτης, χρηματοδότησης και κατασκευής σταθμού ηλεκτροπαραγωγής.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπίσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3869 — Tessengerlo/Siemens/Advanced Power/JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24, 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56, 5.3.2005, σ. 32.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.4019 — Fraport/Deutsche Bank/Budapest Airport)**

(2006/C 14/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 21 Δεκεμβρίου 2005, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32005M4019. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
[Υπόθεση COMP/M.4018 — ED & F Man/Safic Alcan (Natural Products)]**

(2006/C 14/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 19 Δεκεμβρίου 2005, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32005M4018. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-

Ανακοίνωση της Επιτροπής, στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας του Συμβουλίου 93/42/ΕΟΚ

(2006/C 14/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων αναφοράς εναρμονισμένων προτύπων βάσει της οδηγίας)

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τυποποίησης	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Στοιχεία αναφοράς του αντικατασταθέντος προτύπου	Ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου Σημείωση 1
CEN/CENELEC	EN 46003:1999 Συστήματα ποιότητας — Ιατρικός εξοπλισμός — Ειδικές απαιτήσεις για την εφαρμογή του EN ISO 9003	KANENA	—
CENELEC	EN 60118-13:1997 Ακουστικά βαρηκοΐας — Μέρος 13: Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) (IEC 60118-13:1997)	KANENA	—
CENELEC	EN 60118-13:2005 Ακουστικά βαρηκοΐας — Μέρος 13: Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) (IEC 60118-13:2004)	EN 60118-13:1997 Σημείωση 2.1	1.2.2008
CENELEC	EN 60522:1999 Προσδιορισμός του μόνιμου φιλτραρίσματος σωληνωτών διατάξεων ακτίνων X (IEC 60522:1999)	KANENA	—
CENELEC	EN 60580:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μετρητές ακτινοβολίας με βάση το γινόμενο έκθεση-επιφάνεια (IEC 60580:2000)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-1:1990 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις για ασφάλεια (IEC 60601-1:1988) Τροποποίηση A1:1993 του EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A1:1991) Τροποποίηση A2:1995 του EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A2:1995) Τροποποίηση A13:1996 του EN 60601-1:1990	KANENA Σημείωση 3 Σημείωση 3 Σημείωση 3	— — — Ημερομηνία λήξης (1.7.1996)
CENELEC	EN 60601-1-1:2001 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 1-1: Γενικές απαιτήσεις ασφαλείας — Συμπληρωματικό πρότυπο: Απαιτήσεις ασφαλείας για ιατρικά ηλεκτρικά συστήματα (IEC 60601-1-1:2000)	EN 60601-1-1:1993 + A1:1996 Σημείωση 2.1	Ημερομηνία λήξης (1.12.2003)
CENELEC	EN 60601-1-2:2001 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 1-2: Γενικές απαιτήσεις ασφαλείας — Συμπληρωματικό Πρότυπο: Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα — Απαιτήσεις και δοκιμές (IEC 60601-1-2:2001)	EN 60601-1-2:1993 Σημείωση 2.1	Ημερομηνία λήξης (1.11.2004)

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τυποποίησης	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Στοιχεία αναφοράς του αντικαταστάθεντος προτύπου	Ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικαταστάθεντος προτύπου Σημείωση 1
CENELEC	EN 60601-1-3:1994 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις για ασφάλεια — 3. Συμπληρωματικό πρότυπο: Γενικές απαιτήσεις για προστασία από ακτινοβολία σε διαγνωστικό ακτινολογικό εξοπλισμό (IEC 60601-1-3:1994)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-1-4:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 1-4: Γενικές απαιτήσεις ασφαλείας — Συμπληρωματικό πρότυπο: Προγραμματιζόμενα ηλεκτρικά ιατρικά συστήματα (IEC 60601-1-4:1996) Τροποποίηση A1:1999 του EN 60601-1-4:1996 (IEC 60601-1-4:1996/A1:1999)	KANENA Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (1.12.2002)
CENELEC	EN 60601-2-1:1998 Ασφάλεια ιατρικών ηλεκτρικών συσκευών — Μέρος 2-1: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια επιταχυντών ηλεκτρονίων στην περιοχή από 1 MeV μέχρι 50 MeV (IEC 60601-2-1:1998) Τροποποίηση A1:2002 του EN 60601-2-1:1998 (IEC 60601-2-1:1998 /A1:2002)	KANENA Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (1.6.2005)
CENELEC	EN 60601-2-2:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια χειρουργικών συσκευών υψηλής συχνότητας (IEC 60601-2-2:1998)	EN 60601-2-2:1993 Σημείωση 2.1	Ημερομηνία λήξης (1.8.2003)
CENELEC	EN 60601-2-3:1993 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια θεραπευτικών συσκευών βραχέων κυμάτων (IEC 60601-2-3:1991) Τροποποίηση A1:1998 του EN 60601-2-3:1993 (IEC 60601-2-3:1991/A1:1998)	KANENA Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (1.7.2001)
CENELEC	EN 60601-2-4:2003 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-4: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια καρδιακών απινιδωτών (IEC 60601-2-4:2002)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-5:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-5: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια υπερηχητικού εξοπλισμού φυσιοθεραπείας (IEC 60601-2-5:2000)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-7:1998 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-7: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια γεννητριών υψηλής τάσης της ομάδας διαγνωστικών γεννητριών ακτίνων X (IEC 60601-2-7:1998)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-8:1997 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις ασφαλείας γεννητριών ακτίνων X για ακτινοθεραπεία (IEC 60601-2-8:1987) Τροποποίηση A1:1997 του EN 60601-2-8:1997 (IEC 60601-2-8:1987/A1:1997)	KANENA Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (1.6.1998)

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τυποποίησης	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Στοιχεία αναφοράς του αντικαταστάθεντος προτύπου	Ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικα- ταστάθεντος προτύπου Σημείωση 1
CENELEC	EN 60601-2-9:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια δοσιμέτρων σε επαφή με τον ασθενή που χρησιμοποιούνται στην ακτινοθεραπεία με ηλεκτρικώς συνδεδεμένους ανιχνευτές ακτινοβολίας (IEC 60601-2-9:1996)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-10:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-10: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών διέγερσης νευρών και μυών (IEC 60601-2-10:1987) Τροποποίηση A1:2001 του EN 60601-2-10:2000 (IEC 60601-2-10:1987 /A1:2001)	KANENA Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (1.11.2004)
CENELEC	EN 60601-2-11:1997 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-11: Ειδικές απαιτήσεις ασφάλειας για θεραπευτικό εξοπλισμό ακτινών γ (IEC 60601-2-11:1997) Τροποποίηση A1:2004 του EN 60601-2-11:1997 (IEC 60601-2-11:1997/A1:2004)	KANENA Σημείωση 3	— 1.9.2007
CENELEC	EN 60601-2-16:1998 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-16: Ειδικές απαιτήσεις για εξοπλισμό αιμο- διάλυσης, αιμοδιαδιήθησης και αιμοδιήθησης (IEC 60601-2-16:1998)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-17:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια τηλε- χειριζόμενων συσκευών αυτόματης λειτουργίας για ακτίνες-γάμμα (IEC 60601-2-17:1989) Τροποποίηση A1:1996 του EN 60601-2-17:1996 (IEC 60601-2-17:1989/A1:1996)	KANENA Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (1.3.1997)
CENELEC	EN 60601-2-17:2004 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-17: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών μεταφόρτισης αυτόματα ελεγχόμενης βραχυθεραπείας (IEC 60601-2-17:2004)	EN 60601-2-17:1996 και οι τροποποιήσεις του Σημείωση 2.1	1.3.2007
CENELEC	EN 60601-2-18:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια ενδοσκοπικών συσκευών (IEC 60601-2-18:1996) Τροποποίηση A1:2000 του EN 60601-2-18:1996 (IEC 60601-2-18:1996/A1:2000)	KANENA Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (1.8.2003)
CENELEC	EN 60601-2-19:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια θερμοκοιτίδων βρεφών (IEC 60601-2-19:1990) Τροποποίηση A1:1996 του EN 60601-2-19:1996 (IEC 60601-2-19:1990/A1:1996)	KANENA Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (13.6.1998)

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τυποποίησης	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Στοιχεία αναφοράς του αντικαταστάθεντος προτύπου	Ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικαταστάθεντος προτύπου Σημείωση 1
CENELEC	EN 60601-2-20:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια μεταφερόμενων επωαστήρων (IEC 60601-2-20:1990 + A1:1996)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-21:1994 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια θερμοκοιτίδων βρεφών με ακτινοβολία (IEC 60601-2-21:1994) Τροποποίηση A1:1996 του EN 60601-2-21:1994 (IEC 60601-2-21:1994/A1:1996)	KANENA Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (13.6.1998)
CENELEC	EN 60601-2-22:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια διαγνώστικων και θεραπευτικών συσκευών ακτίνων λέιζερ (IEC 60601-2-22:1995)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-23:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-23: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένων των κύριων χαρακτηριστικών λειτουργίας, διαδερμικών συσκευών παρακολούθησης της μερικής πίεσης (IEC 60601-2-23:1999)	EN 60601-2-23:1997 Σημείωση 2.1	Ημερομηνία λήξης (1.1.2003)
CENELEC	EN 60601-2-24:1998 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-24: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια αντλιών έγχυσης και συσκευών ρύθμισης (IEC 60601-2-24:1998)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-25:1995 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-25: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια ηλεκτροκαρδιογράφων (IEC 60601-2-25:1993) Τροποποίηση A1:1999 του EN 60601-2-25:1995 (IEC 60601-2-25:1993/A1:1999)	KANENA Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (1.5.2002)
CENELEC	EN 60601-2-26:1994 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια ηλεκτροεγκεφαλογράφων (IEC 60601-2-26:1994)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-26:2003 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-26: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια των ηλεκτροεγκεφαλογράφων (IEC 60601-2-26:2002)	EN 60601-2-26:1994 Σημείωση 2.1	1.3.2006
CENELEC	EN 60601-2-27:1994 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια ηλεκτροκαρδιογραφικών συσκευών παρακολούθησης (IEC 60601-2-27:1994)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-28:1993 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συγκροτημάτων πηγών ακτίνων X και συγκροτημάτων λυχνιών ακτίνων X για ιατρική διάγνωση (IEC 60601-2-28:1993)	KANENA	—

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τυποποίησης	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Στοιχεία αναφοράς του αντικαταστάθεντος προτύπου	Ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικα- ταστάθεντος προτύπου Σημείωση 1
CENELEC	EN 60601-2-29:1999 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-29: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια προσομοιωτών ακτινοθεραπείας (IEC 60601-2-29:1999)	EN 60601-2-29:1995 +A1:1996 Σημείωση 2.1	Ημερομηνία λήξης (1.4.2002)
CENELEC	EN 60601-2-30:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-30: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένων των κύριων χαρακτηριστικών λειτουργίας, συσκευών ελέγχου της πίεσης του αίματος έμμεσα, αυτόματα και περιοδικά (IEC 60601-2-30:1999)	EN 60601-2-30:1995 Σημείωση 2.1	Ημερομηνία λήξης (1.2.2003)
CENELEC	EN 60601-2-31:1995 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-31: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια εξωτερικών βηματοδοτών καρδιάς με εσωτερική τροφοδότηση ρεύματος (IEC 60601-2-31:1994) Τροποποίηση A1:1998 του EN 60601-2-31:1995 (IEC 60601-2-31:1994/A1:1998)	KANENA Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (1.1.2001)
CENELEC	EN 60601-2-32:1994 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια παρελκομένων ακτινολογικού εξοπλισμού (IEC 60601-2-32:1994)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-33:2002 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-33: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια εξοπλισμού μαγνητικής τομογραφίας για ιατρική διάγνωση (IEC 60601-2-33:2002)	EN 60601-2-33:1995 +A11:1997 Σημείωση 2.1	Ημερομηνία λήξης (1.7.2005)
CENELEC	EN 60601-2-34:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-34: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών άμεσου ελέγχου της πίεσης του αίματος (IEC 60601-2-34:2000)	EN 60601-2-34:1995 Σημείωση 2.1	Ημερομηνία λήξης (1.11.2003)
CENELEC	EN 60601-2-35:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια κουβερτών, μαξιλαριών και στρωμάτων, που προορίζονται για θέρμανση κατά την ιατρική χρήση (IEC 60601-2-35:1996)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-36:1997 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών για λιθοτριψία που προκαλείται εξωσωματικά (IEC 60601-2-36:1997)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-37:2001 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-37: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια ιατρικού διαγνωστικού εξοπλισμού και εξοπλισμού παρακολούθησης με υπερήχους (IEC 60601-2-37:2001) Τροποποίηση A1:2005 του EN 60601-2-37:2001 (IEC 60601-2-37:2001/A1:2004)	KANENA Σημείωση 3	— 1.1.2008
CENELEC	EN 60601-2-38:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-38: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια ηλεκτρικών νοσοκομειακών κρεβατιών (IEC 60601-2-38:1996) Τροποποίηση A1:2000 του EN 60601-2-38:1996 (IEC 60601-2-38:1996/A1:1999)	KANENA Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (1.1.2003)

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τυποποίησης	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Στοιχεία αναφοράς του αντικαταστάθεντος προτύπου	Ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικα- ταστάθεντος προτύπου Σημείωση 1
CENELEC	EN 60601-2-39:1999 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-39: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών περιτοναιικής κθάρασης (IEC 60601-2-39:1999)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-40:1998 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-40: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια ηλεκτρομυογράφων και των αντίστοιχα επικαλούμενων σε διέγερση συσκευών (IEC 60601-2-40:1998)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-41:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-41: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια χειρουργικών φωτιστικών σωμάτων και φωτιστικών σωμάτων για διάγνωση (IEC 60601-2-41:2000)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-43:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-43: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια εξοπλισμού ακτίνων X για ενδιάμεσες διαδικασίες (IEC 60601-2-43:2000)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-44:2001 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-44: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια εξοπλισμού ακτίνων-X για υπολογιστική τομογραφία (IEC 60601-2-44:2001) Τροποποίηση A1:2003 του EN 60601-2-44:2001 (IEC 60601-2-44:2001/A1:2002)	EN 60601-2-44:1999 Σημείωση 2.1 Σημείωση 3	Ημερομηνία λήξης (1.7.2004) Ημερομηνία λήξης (1.12.2005)
CENELEC	EN 60601-2-45:2001 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-45: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια μαστογραφικού ακτινολογικού εξοπλισμού και μαστογραφικών στερεοτακτικών διατά- ξεων (IEC 60601-2-45:2001)	EN 60601-2-45:1998 Σημείωση 2.1	Ημερομηνία λήξης (1.7.2004)
CENELEC	EN 60601-2-46:1998 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-46: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια των τραπεζών χειρουργικής (IEC 60601-2-46:1998)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-47:2001 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-47: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένης της βασικής απόδοσης, κινητών ηλεκτροκαρδιογραφικών συστημάτων (IEC 60601-2-47:2001)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-49:2001 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-49: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια εξοπλισμού πολυλειτουργικής παρακολούθησης ασθενών (IEC 60601-2-49:2001)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-50:2002 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-50: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών φωτοθεραπείας βρεφών (IEC 60601-2-50:2000)	KANENA	—
CENELEC	EN 60601-2-51:2003 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-51: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένης της βασικής απόδοσης, μονοκαναλικών και πολυκαναλικών ηλεκτροκαρδιογράφων καταγραφής και ανάλυσης (IEC 60601-2-51:2003)	KANENA	—

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τυποποίησης	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Στοιχεία αναφοράς του αντικαταστάθεντος προτύπου	Ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικα- ταστάθεντος προτύπου Σημείωση 1
CENELEC	EN 60627:2001 Διαγνωστικός εξοπλισμός απεικόνισης με ακτίνες X — Χαρακτηριστικά αντισκεδα- στικών πλεγμάτων γενικής χρήσης και μαστογραφίας (IEC 60627:2001)	KANENA	—
CENELEC	EN 60645-1:2001 Ηλεκτροακουστική — Ακουολογικός εξοπλισμός — Μέρος 1: Ακούμετρα καθαρού τόνου (IEC 60645-1:2001)	EN 60645-1:1994 Σημείωση 2.1	Ημερομηνία λήξης (1.10.2004)
CENELEC	EN 60645-2:1997 Ακούμετρα — Μέρος 2: Εξοπλισμός για ομιλιακή ακουομετρία (IEC 60645-2:1993)	KANENA	—
CENELEC	EN 60645-3:1995 Ακούμετρα — Μέρος 3: Σήματα δοκιμής της ακοής βραχείας διάρκειας για ακο- ομετρικούς και νευρο-ωτολογικούς σκοπούς (IEC 60645-3:1994)	KANENA	—
CENELEC	EN 60645-4:1995 Ακούμετρα — Μέρος 4: Εξοπλισμός για επεκτεταμένη υψίσυχη ακουομετρία (IEC 60645-4:1994)	KANENA	—
CENELEC	EN 61217:1996 Εξοπλισμός ραδιοθεραπείας — Συντεταγμένες, κινήσεις και βαθμίδες (IEC 61217:1996) Τροποποίηση A1:2001 του EN 61217:1996 (IEC 61217:1996 /A1:2000)	KANENA Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (1.12.2003)
CENELEC	EN 61223-3-1:1999 Αποτίμηση και δοκιμές ρουτίνας σε ιατρικά τμήματα απεικόνισης — Μέρος 3-1: Δοκιμές αποδοχής — Απόδοση απεικόνισης εξοπλισμού ακτίνων X για συστήματα ακτινογραφίας και ακτινοσκόπησης (IEC 61223-3-1:1999)	KANENA	—
CENELEC	EN 61223-3-4:2000 Αξιολόγηση και συνήθεις δοκιμές σε τμήματα ιατρικής απεικόνισης — Μέρος 3-4: Δοκιμές αποδοχής — Απόδοση απεικόνισης οδοντιατρικού εξοπλισμού ακτίνων X (IEC 61223-3-4:2000)	KANENA	—
CENELEC	EN 61676:2002 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Δοσιμετρικά όργανα που χρησιμοποιούνται για μη επεμβατική μέτρηση της τάσης σωλήνα ακτίνων X στη διαγνωστική ακτινολογία (IEC 61676:2002)	KANENA	—
CENELEC	EN 62083:2001 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Απαιτήσεις ασφαλείας συστημάτων σχεδιασμού ακτι- νοθεραπείας (IEC 62083:2000)	KANENA	—
CENELEC	EN 62220-1:2004 Ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός — Χαρακτηριστικά συσκευών ψηφιακής απεικόνισης ακτίνων X — Μέρος 1: Προσδιορισμός της αποδοτικότητας κβαντικής ανίχνευσης (IEC 62220-1:2003)	KANENA	—

- Σημείωση 1: Γενικά, η ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης είναι η ημερομηνία απόσυρσης («dow»), η οποία καθορίζεται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης, αλλά εφιστάται η προσοχή των χρηστών των προτύπων αυτών στο γεγονός ότι σε ορισμένες εξαιρετικές περιπτώσεις, αυτό μπορεί να αλλάξει.
- Σημείωση 2.1: Το νέο (ή τροποποιημένο) πρότυπο έχει το ίδιο πεδίο εφαρμογής όπως το αντικατασταθέν πρότυπο. Την δεδομένη ημερομηνία, το αντικατασταθέν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήριο συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.
- Σημείωση 3: Στην περίπτωση τροποποιήσεων, το έγγραφο αναφοράς είναι το EN CCCCC:YYYY Οι προηγούμενες τροποποιήσεις, αν υπάρχουν, και οι νέες ονομάζονται «τροποποίηση». Το αντικατασταθέν πρότυπο (στήλη 3) συνεπώς αποτελείται από το EN CCCCC:YYYY και από τις προηγούμενες τροποποιήσεις του, αν υπάρχουν, αλλά χωρίς τη νέα ονομαζόμενη «τροποποίηση». Τη δεδομένη ημερομηνία, το αντικατασταθέν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήρια συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.

Παράδειγμα: Για το EN 60601-1:1990, εφαρμόζεται το ακόλουθο:

CENELEC	EN 60601-1:1990 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις για ασφάλεια (IEC 60601-1:1988) [Το αναφερόμενο πρότυπο είναι το EN 60601-1:1990]	KANENA [Δεν υπάρχει αντικαταστημένο πρότυπο]	—
	Τροποποίηση A1:1993 του EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A1:1991) [Το αναφερόμενο πρότυπο είναι το EN 60601-1:1990 +A1:1993 του EN 60601-1:1990]	Σημείωση 3 [Το αντικαταστημένο πρότυπο είναι το EN 60601-1:1990]	—
	Τροποποίηση A2:1995 του EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A2:1995) [Το αναφερόμενο πρότυπο είναι το EN 60601-1:1990 +A1:1993 του EN 60601-1:1990 +A2:1995 του EN60601-1:1990]	Σημείωση 3 [Το αντικαταστημένο πρότυπο είναι το EN 60601-1:1990 + A1:1993]	—
	Τροποποίηση A13:1996 του EN 60601-1:1990 [Το αναφερόμενο πρότυπο είναι το EN 60601-1:1990 + A1:1993 του EN 60601-1:1990 + A2:1995 του EN 60601-1:1990 + A13:1996 του EN 60601-1:1990]	Σημείωση 3 [Το αντικαταστημένο πρότυπο είναι το EN 60601-1:1990 + A1:1993 + A2:1995]	Ημερομηνία λήξης (1.7.1996)

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(2006/C 14/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ημερομηνία Έγκρισης: 20.10.2005

Κράτος Μέλος: Βέλγιο (Vlaams Gewest)

Αριθμός Ενίσχυσης: N 281/2005

Τίτλος στην επίσημη γλώσσα: Vlaams Innovatiefonds (VINNOF)

Στόχος:

Καινοτομία

Μικρομεσαίες επιχειρήσεις

Επιχειρηματικά κεφάλαια

Όλοι οι κλάδοι

Νομική Βάση: Decreet van 13 juli 1994 betreffende de Vlaamse investeringsmaatschappijen, laatst gewijzigd bij decreet van 6 juli 2001 — Beslissing van de Vlaamse regering van 29 april 2005 (VR/2002/29.04/DOC.0272)

Διάρκεια: 2005-2015

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία Έγκρισης: 24.11.2005

Κράτος Μέλος: Δημοκρατία της Τσεχίας

Αριθμός Ενίσχυσης: N 414/2005

Τίτλος στην επίσημη γλώσσα: Nanotechnologie pro společnost

Στόχος:

Έρευνα και Ανάπτυξη

(Όλοι οι κλάδοι)

Νομική Βάση: Zákon č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu a vývoje z veřejných prostředků

Προϋπολογισμός: 1 950 000 000 CZK

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: 100 %, 50 %

Διάρκεια: 2006-2012

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία Έγκρισης: 28.10.2005

Κράτος Μέλος: Ισπανία

Αριθμός Ενίσχυσης: N 344/2005

Τίτλος στην επίσημη γλώσσα: Fondo de fondos NEOTEC

Στόχος:

Έρευνα και Ανάπτυξη

Μικρομεσαίες επιχειρήσεις

Επιχειρηματικά κεφάλαια

(Μεταποιητική βιομηχανία — Χημική βιομηχανία και φάρμακα — Ηλεκτρικός και οπτικός εξοπλισμός — Ηλεκτρονικοί υπολογιστές και συναφείς δραστηριότητες)

Νομική Βάση: Proyecto de Ley de capital riesgo

Προϋπολογισμός: 60 000 000 EUR

Διάρκεια: 1.1.2006 — 31.12.2010

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 22.3.2004

Κράτος μέλος: Γαλλία

Αριθμός ενίσχυσης: N 446/03

Τίτλος: Άμεσες ενισχύσεις των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης υπέρ ερευνητικών-αναπτυξιακών σχεδίων

Στόχος: Προώθηση των δραστηριοτήτων υψηλής προστιθέμενης αξίας που αντιπροσωπεύουν τα ερευνητικά-αναπτυξιακά έργα στις γαλλικές περιφέρειες

Νομική βάση: Article L 1511-2 du Code général des collectivités territoriales.

Προϋπολογισμός: 100 εκατ. EUR κατ' έτος

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: 100 % για τις εργασίες βασικής έρευνας, 50 % για τις εργασίες βασικής βιομηχανικής έρευνας και 25 % για τις δραστηριότητες προανταγωνιστικής ανάπτυξης

Διάρκεια: 10 έτη

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία Έγκρισης: 24.11.2005

Κράτος Μέλος: Γερμανία

Αριθμός Ενίσχυσης: N 475/2005 (Land Thüringen)

Τίτλος στην επίσημη γλώσσα: Regelung des Landes Thüringen zur Förderung wirtschaftsnaher Forschungseinrichtungen (Verlängerung)

Στόχος: Έρευνα και Ανάπτυξη

Νομική Βάση: Haushaltsgesetz des Freistaates Thüringen und allgemeine haushaltsrechtliche Bestimmungen

Προϋπολογισμός: 15 000 000 EUR

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: 50 %, 70 %, 40 %, 100 %

Διάρκεια: 1.1.2006-31.12.2007

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές κατεψυγμένων φραουλών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(2006/C 14/07)

Η Επιτροπή έλαβε καταγγελία, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (εφεξής «ο βασικός κανονισμός») ⁽¹⁾ σύμφωνα με την οποία οι εισαγωγές κατεψυγμένων φραουλών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «η ενδιαφερόμενη χώρα»), αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και, επομένως, προκαλούν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

1. Καταγγελία

Η καταγγελία υποβλήθηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2005 από την πολωνική ένωση ψυκτικής βιομηχανίας (εφεξής «ο καταγγέλλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό, στη συγκεκριμένη περίπτωση πάνω από το 25 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής κατεψυγμένων φραουλών.

2. Υπό εξέταση προϊόν

Το προϊόν που αποτελεί, κατά τους ισχυρισμούς, αντικείμενο ντάμπινγκ είναι οι φράουλες, άψητες ή ψημένες στον ατμό ή βρασμένες στο νερό, κατεψυγμένες, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «το υπό εξέταση προϊόν»), οι οποίες διασαφίζονται κανονικά στους κωδικούς ΣΟ 0811 10 11, 0811 10 19 και 0811 10 90. Οι εν λόγω κωδικοί ΣΟ αναφέρονται για πληροφοριακούς και μόνο λόγους.

3. Ισχυρισμός περί ντάμπινγκ

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, ο καταγγέλλων καθόρισε την κανονική αξία για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, με βάση την τιμή σε χώρα με οικονομία της αγοράς, η οποία αναφέρεται στο σημείο 5.1 δ). Ο ισχυρισμός περί ντάμπινγκ βασίζεται στη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας, που υπολογίστηκε με τον τρόπο αυτό, και των τιμών εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

Βάσει των ανωτέρω, το υπολογισθέν περιθώριο ντάμπινγκ είναι σημαντικό.

4. Ισχυρισμός περί ζημίας

Ο καταγγέλλων έχει προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας έχουν αυξηθεί συνολικά τόσο σε απόλυτους όρους όσο και σε όρους μεριδίου της αγοράς.

Υποστήριξε δε ότι ο όγκος και οι τιμές του εν λόγω εισαγόμενου προϊόντος έχουν, μεταξύ άλλων συνεπειών, επηρεάσει αρνητικά το

μερίδιο αγοράς, τις πωληθείσες ποσότητες και το επίπεδο των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, με αποτέλεσμα τη σοβαρή επιδείνωση των συνολικών επιδόσεων και της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

5. Διαδικασία

Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι η καταγγελία έχει υποβληθεί εκ μέρους ή για λογαριασμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή αρχίζει έρευνα δυνάμει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού.

5.1. Διαδικασία για τον καθορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας

Η έρευνα θα προσδιορίσει κατά πόσο το υπό εξέταση προϊόν καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αποτελεί αντικείμενο πρακτικής ντάμπινγκ και αν η εν λόγω πρακτική έχει προκαλέσει ζημία.

α) Δειγματοληψία

Λόγω του φαινομένου μεγάλου αριθμού των μερών που αφορά η παρούσα διαδικασία, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να εφαρμόσει τεχνικές δειγματοληψίας σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

ι) Δειγματοληψία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς, ή οι αντιπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, καλούνται να αναγγεθθούν ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 β) i) και σύμφωνα με τη μορφή που καθορίζεται στο σημείο 7 της παρούσας ανακοίνωσης:

— επωνυμία, διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμούς τηλεφώνου και φαξ καθώς και όνομα του αρμόδιου υπαλλήλου,

— τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2005 έως 31 Δεκεμβρίου 2005,

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 του Συμβουλίου (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

- τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2005 έως 31 Δεκεμβρίου 2005,
- εάν η εταιρεία σκοπεύει να υποβάλει αίτηση για ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ (ατομικά περιθώρια μπορούν να ζητήσουν μόνο οι παραγωγοί⁽¹⁾),
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, τον όγκο παραγωγής και την παραγωγική ικανότητα σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος, καθώς και τις επενδύσεις σε παραγωγική ικανότητα κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2005 έως 31 Δεκεμβρίου 2005,
- τις επωνυμίες και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών⁽²⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση (προς εξαγωγή ή/και στην εγχώρια αγορά) του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλο σχετικό στοιχείο, το οποίο θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,
- με την κοινοποίηση των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία δέχεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Η εταιρεία που επιλέγεται για να συμπεριληφθεί στο δείγμα οφείλει να απαντήσει σε ερωτηματολόγιο και να δεχθεί τη διενέργεια επιτόπιας επαλήθευσης των απαντήσεών της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργασθεί στην έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται κατωτέρω στο σημείο 8.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος των παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή θα έρθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της χώρας εξαγωγής, καθώς και με κάθε γνωστή ένωση παραγωγών-εξαγωγέων.

ii) Δειγματοληψία των κοινοτικών παραγωγών

Λόγω του μεγάλου αριθμού κοινοτικών παραγωγών που υποστηρίζουν την καταγγελία, η Επιτροπή προτίθεται να διερευνήσει τη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, με την εφαρμογή της μεθόδου δειγματοληψίας.

(¹) Ατομικά περιθώρια μπορούν να ζητηθούν σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού για εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού σχετικά με την ατομική μεταχείριση για χώρες χωρίς οικονομία της αγοράς/οικονομίες υπό μετάβαση και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού για εταιρείες που ζητούν καθεστώς οικονομίας της αγοράς. Ας σημειωθεί ότι για να ζητηθεί ατομική μεταχείριση πρέπει να υποβληθεί αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού και ότι για να ζητηθεί καθεστώς οικονομίας της αγοράς πρέπει να υποβληθεί αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(²) Για διευκρινίσεις όσον αφορά τον ορισμό των συνδεδεμένων εταιρειών, βλέπε άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (EE L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

Για να μπορέσει η Επιτροπή να επιλέξει το δείγμα, καλούνται όλοι οι κοινοτικοί παραγωγοί να παράσχουν τις ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 β) i) της παρούσας ανακοίνωσης:

- επωνυμία, διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμούς τηλεφώνου και φαξ καθώς και όνομα του αρμόδιου υπαλλήλου,
- το συνολικό κύκλο εργασιών της εταιρείας σε ευρώ κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2005 έως 31 Δεκεμβρίου 2005,
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος,
- την αξία σε ευρώ των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2005 έως 31 Δεκεμβρίου 2005,
- τον όγκο σε τόνους των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2005 έως 31 Δεκεμβρίου 2005,
- τον όγκο, σε τόνους, της παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2005 έως 31 Δεκεμβρίου 2005,
- τις επωνυμίες και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών⁽²⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλο σχετικό στοιχείο, το οποίο θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,
- με την κοινοποίηση των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία δέχεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Η εταιρεία που επιλέγεται για να συμπεριληφθεί στο δείγμα οφείλει να απαντήσει σε ερωτηματολόγιο και να δεχθεί τη διενέργεια επιτόπιας επαλήθευσης των απαντήσεών της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργασθεί στην έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται κατωτέρω στο σημείο 8.

iii) Δειγματοληψία των εισαγωγέων

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι εισαγωγείς, ή οι αντιπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, καλούνται να αναγγεληθούν ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 β) i) και με τη μορφή που διευκρινίζεται στο σημείο 7 της παρούσας ανακοίνωσης:

- επωνυμία, διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμούς τηλεφώνου και φαξ καθώς και όνομα του αρμόδιου υπαλλήλου,

- το συνολικό κύκλο εργασιών της εταιρείας σε ευρώ κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2005 έως 31 Δεκεμβρίου 2005
- το συνολικό αριθμό υπαλλήλων,
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν,
- τον όγκο σε τόνους και την αξία σε ευρώ των εισαγωγών και των μεταπωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2005 έως 31 Δεκεμβρίου 2005,
- τις επωνυμίες και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών⁽¹⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλο σχετικό στοιχείο, το οποίο θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,
- με την κοινοποίηση των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία δέχεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Η εταιρεία που επιλέγεται για να συμπεριληφθεί στο δείγμα οφείλει να απαντήσει σε ερωτηματολόγιο και να δεχθεί τη διενέργεια επιτόπιας επαλήθευσης των απαντήσεών της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργασθεί στην έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται κατωτέρω στο σημείο 8.

Για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την επιλογή του δείγματος των εισαγωγών, η Επιτροπή θα έλθει επιπλέον σε επαφή με κάθε γνωστή ένωση των εισαγωγών.

iv) Τελική επιλογή των δειγμάτων

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με την επιλογή των δειγμάτων, πρέπει να το πράξουν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση ii) της παρούσας ανακοίνωσης.

Η Επιτροπή σκοπεύει να προβεί στην τελική επιλογή των δειγμάτων αφού ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκδηλώσει την επιθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Οι εταιρείες που θα συμπεριληφθούν στα δείγματα οφείλουν να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 β) iii) καθώς και να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας.

Εάν δεν εκδηλωθεί ικανοποιητική διάθεση συνεργασίας, η Επιτροπή μπορεί να συναγάγει τα συμπεράσματά της με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4 και το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Τα συμπεράσματα που θα βασιστούν στα διαθέσιμα στοιχεία μπορούν να αποδειχθούν λιγότερο ευνοϊκά για το ενδιαφε-

ρόμενο μέρος, όπως εξηγείται στο σημείο 8 της παρούσας ανακοίνωσης.

β) Ερωτηματολόγια

Για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνά της, η Επιτροπή πρόκειται να αποστείλει ερωτηματολόγια στις εταιρείες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που έχουν συμπεριληφθεί στο δείγμα και σε όλες τις ενώσεις παραγωγών της Κοινότητας, στους παραγωγούς-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που έχουν συμπεριληφθεί στο δείγμα, σε όλες τις ενώσεις παραγωγών-εξαγωγών, στους εισαγωγείς που έχουν συμπεριληφθεί στο δείγμα, σε όλες τις ενώσεις εισαγωγών που κατονομάζονται στην καταγγελία, καθώς και στις αρχές της ενδιαφερόμενης χώρας εξαγωγής.

Οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που ζητούν ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ, αποβλέποντας στην εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 3 και του άρθρου 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, οφείλουν να υποβάλουν δεόντως συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 α) ii) της παρούσας ανακοίνωσης. Επομένως, οφείλουν να ζητήσουν ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 α) i) της παρούσας ανακοίνωσης. Εντούτοις, τα εν λόγω μέρη πρέπει να έχουν υπόψη τους ότι, ακόμη και σε περίπτωση εφαρμογής της δειγματοληπτικής μεθόδου στους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να αποφασίσει να μην υπολογίσει ατομικό περιθώριο γι' αυτούς, εάν ο αριθμός των παραγωγών-εξαγωγών είναι τόσο μεγάλος, ώστε η ατομική εξέταση να συνεπάγεται υπέρμετρες δυσκολίες και να παρεμποδίζει την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας.

γ) Συγκέντρωση πληροφοριών και ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες πέραν των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία. Τα εν λόγω αποδεικτικά και άλλα στοιχεία πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 α) ii).

Επιπλέον, η Επιτροπή θα δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον το ζητήσουν και αποδείξουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για τους οποίους επιβάλλεται να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Η εν λόγω αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο iii).

δ) Επιλογή χώρας με οικονομία της αγοράς

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, πρόκειται να επιλεγούν οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ως κατάλληλη χώρα με οικονομία της αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την καταλληλότητα της επιλογής αυτής εντός της ειδικής προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 γ).

⁽¹⁾ Για διευκρινίσεις όσον αφορά τον ορισμό των συνδεδεμένων εταιρειών, βλ. άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

ε) Καθεστώς οικονομίας της αγοράς

Όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που ισχυρίζονται και προσκομίζουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία αναπτύσσουν τις δραστηριότητές τους υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς, δηλ. πληρούν τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία θα καθορισθεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς που προτιθενται να υποβάλουν δεόντως τεκμηριωμένες αιτήσεις, οφείλουν να το πράξουν εντός της ειδικής προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 δ). Η Επιτροπή θα αποστείλει έντυπα αιτήσεων σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που κατονομάζονται στην καταγγελία, καθώς και στις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

5.2. Διαδικασία για την εκτίμηση του συμφέροντος της Κοινότητας

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού και στην περίπτωση που τεκμηριωθούν οι ισχυρισμοί περί της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας που έχει προκληθεί, θα ληφθεί απόφαση για το κατά πόσον η θέσπιση μέτρων αντιντάμπινγκ είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας. Για τον λόγο αυτό, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, οι εισαγωγείς και οι αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους, οι αντιπροσωπευτικοί χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές ενώσεις καταναλωτών μπορούν, εφόσον αποδείξουν ότι υφίσταται αντικειμενική σχέση μεταξύ της δραστηριότητάς τους και του υπό εξέταση προϊόντος, να αναγγελθούν και να προσκομίσουν στοιχεία στην Επιτροπή εντός της γενικής προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 α) ii). Τα μέρη που έχουν ενεργήσει σύμφωνα με την εν λόγω διαδικασία μπορούν να ζητήσουν ακρόαση, εκθέτοντας τους ιδιαίτερους λόγους για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 α) iii). Σημειωτέον ότι τα τυχόν στοιχεία που υποβάλλονται δυνάμει του άρθρου 21 θα ληφθούν υπόψη μόνον εφόσον τεκμηριώνονται με πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία κατά την υποβολή τους.

6 Προθεσμίες

α) Γενικές προθεσμίες

- i) Για την αίτηση αποστολής ερωτηματολογίου ή άλλων εντύπων αίτησης

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να ζητήσουν ερωτηματολόγιο ή άλλα έντυπα αίτησης το συντομότερο δυνατόν, το αργότερο εντός δέκα ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

- ii) Για την αναγγελία των μερών, την υποβολή απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και την παροχή οποιασδήποτε άλλης πληροφορίας

Για να μπορέσουν να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα οι παρατηρήσεις τους, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να αναγγελθούν, ερχόμενα σε επαφή με την Επιτροπή, να εκθέσουν τις απόψεις τους και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν τυχόν άλλα στοιχεία, εντός 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Εφιστάται η

προσοχή στο γεγονός ότι τα μέρη μπορούν να ασκήσουν τα περισσότερα διαδικαστικά δικαιώματα που καθορίζονται στο βασικό κανονισμό μόνο εφόσον αναγγελθούν εντός της προαναφερόμενης προθεσμίας.

Οι εταιρείες που θα περιληφθούν στο δείγμα οφείλουν να υποβάλουν τις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 β) iii).

iii) Ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας των 40 ημερών.

β) Ειδική προθεσμία όσον αφορά τη δειγματοληψία

- i) Τα στοιχεία που διευκρινίζονται στα σημεία 5.1 α) i), 5.1 α) ii) και 5.1 α) iii), πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός προθεσμίας 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, δεδομένου ότι η Επιτροπή προτίθεται να ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που θα εκφράσουν την επιθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα κατά την τελική επιλογή του, εντός προθεσμίας 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

- ii) Κάθε άλλο στοιχείο σχετικά με την επιλογή του δείγματος που αναφέρεται στο σημείο 5.1 α) iv), πρέπει να περιέλθει στην Επιτροπή εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

- iii) Οι απαντήσεις των δειγματοληπτικά επιλεγέντων μερών στο ερωτηματολόγιο πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός προθεσμίας 37 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη αυτά ενημερώθηκαν ότι έχουν συμπεριληφθεί στο δείγμα.

γ) Ειδική προθεσμία για την επιλογή χώρας με οικονομία της αγοράς

Τα μέρη που συμμετέχουν στην έρευνα έχουν τη δυνατότητα, εφόσον το επιθυμούν, να διατυπώσουν παρατηρήσεις όσον αφορά την καταλληλότητα επιλογής των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής που, όπως αναφέρεται στο σημείο 5.1 δ), θεωρούνται ως χώρα με οικονομία της αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Οι παρατηρήσεις αυτές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

δ) Ειδική προθεσμία υποβολής αιτήσεων για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας αγοράς ή/και για ατομική μεταχείριση

Οι αιτήσεις για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς (όπως αναφέρεται στο σημείο 5.1 στοιχείο ε) ή/και για ατομική μεταχείριση δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, δεόντως αιτιολογημένες, πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός προθεσμίας 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

7. Γραπτές παρατηρήσεις, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και αλληλογραφία

Όλες οι παρατηρήσεις και οι αιτήσεις των ενδιαφερόμενων μερών πρέπει να υποβληθούν γραπτώς (όχι σε ηλεκτρονική μορφή, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά) και πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία, την ταχυδρομική διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και τον αριθμό τηλεφώνου και φαξ του ενδιαφερόμενου μέρους. Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, καθώς και οι πληροφορίες που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και η αλληλογραφία των ενδιαφερομένων μερών που διαβιβάζονται εμπιστευτικώς φέρουν την ένδειξη «Περιορισμένης διανομής»⁽¹⁾ και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, συνοδεύονται από περιλήψη μη εμπιστευτικού χαρακτήρα, η οποία φέρει την ένδειξη «ΓΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ».

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Φαξ (32-2) 295 65 05

8. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπό-

μενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται προσωρινά ή τελικά συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Όταν διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη, και είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα στοιχεία. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται να συνεργασθεί ή συνεργάζεται μεν αλλά μόνο εν μέρει, οπότε τα συμπεράσματα βασίζονται στα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος απ' ό,τι θα ήταν αν είχε δεχθεί να συνεργασθεί.

9. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Η έρευνα θα ολοκληρωθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, μπορούν να θεσπιστούν προσωρινά μέτρα το αργότερο εντός 9 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ Η ένδειξη αυτή σημαίνει ότι το έγγραφο προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. Το έγγραφο αυτό προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για έγγραφο εμπιστευτικού χαρακτήρα δυνάμει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού και του άρθρου 6 της συμφωνίας ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ του 1994 (Συμφωνία αντιντάμπινγκ).

Δημοσίευση των αποφάσεων των κρατών μελών για τη χορήγηση ή την ανάκληση αδειών εκμετάλλευσης σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(2006/C 14/08)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΑΥΣΤΡΙΑ

Χορηγηθείσες άδειες εκμετάλλευσης

Κατηγορία Α: Άδειες εκμετάλλευσης χορηγηθείσες στους μεταφορείς που δεν πληρούν τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 σημείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92

Επωνυμία του αερομεταφορέα	Διεύθυνση του αερομεταφορέα	Επιτρέπεται η μεταφορά	Απόφαση ισχύουσα από
Amira Air GmbH	Hangar 2 A-1300 Flughafen-Wien	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	7.12.2005

Ακυρωθείσες άδειες εκμετάλλευσης

Κατηγορία Β: Άδειες εκμετάλλευσης χορηγηθείσες σε μεταφορείς που πληρούν τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 σημείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92

Επωνυμία του αερομεταφορέα	Διεύθυνση του αερομεταφορέα	Επιτρέπεται η μεταφορά	Απόφαση ισχύουσα από
OREST-Immorent Leasing GmbH	Windmühlgasse 22-24 A-1060 Wien	επιβατών	29.11.2005

⁽¹⁾ ΕΕ L 240 της 24.8.1992, σ. 1.

⁽²⁾ Κοινοποιημένες στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή πριν από τις 31.8.2005

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.4087 — Eiffage/Macquarie/APRR)
Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2006/C 14/09)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 11 Ιανουαρίου 2006, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις Eiffage («Eiffage», Γαλλία) και Macquarie Infrastructure Group International Limited («MIGIL», Βερμούδες), που ελέγχεται από την Macquarie Bank Limited («Macquarie», Αυστραλία), αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο της επιχείρησης Autoroutes Paris-Rhin-Rhone («APRR», Γαλλία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Eiffage: χρηματοδότηση, μελέτη, κατασκευή και συντήρηση έργων και υποδομών συμπεριλαμβανομένων αυτοκινητοδρόμων,
- για την MIGIL: οντότητα ελεγχόμενη από την Macquarie,
- για την Macquarie: χρηματοοικονομικές υπηρεσίες και επενδύσεις σε υποδομές,
- για την APRR: αυτοκινητόδρομος με διόδια στη Γαλλία.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4087 — Eiffage/Macquarie/APRR. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
ΓΔ Ανταγωνισμού
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

Κατώτατα όρια στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων που ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 2006

(2006/C 14/10)

1. Τα κατώτατα όρια που ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 2006 για τις συμβάσεις κρατικών προμηθειών σύμφωνα με το νόμο που αναφέρεται στο σημείο 3 του παραρτήματος XVI της Συμφωνίας ΕΟΧ (οδηγία 93/36/ΕΟΚ του Συμβουλίου), όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση της μεικτής επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 96/1999 της 16ης Ιουλίου 1999 που τροποποιεί το παράρτημα XVI (δημόσιες προμήθειες) της συμφωνίας ΕΟΧ, έχουν ως εξής:

	200 000 ευρώ	750 000 ευρώ	137 234 ευρώ (ΕΤΔ 130 000)	211 129 ευρώ (ΕΤΔ 200 000)
Κορώνες Ισλανδίας	17 031 864	63 869 490	11 686 754	17 979 602
Φράγκα Ελβετίας (Λιχτενστάιν)	309 313	1 159 925	212 242	326 525
Κορώνες Νορβηγίας	1 650 000	6 187 500	1 132 181	1 741 814

2. Τα κατώτατα όρια που ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 2006 για τις συμβάσεις δημοσίων έργων σύμφωνα με το νόμο που αναφέρεται στο σημείο 2 του παραρτήματος XVI της Συμφωνίας ΕΟΧ (οδηγία 93/37/ΕΟΚ του Συμβουλίου), όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση της μεικτής επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 96/1999 της 16ης Ιουλίου 1999 που τροποποιεί το παράρτημα XVI (δημόσιες προμήθειες) της συμφωνίας ΕΟΧ, έχουν ως εξής:

	1 000 000 ευρώ	5 000 000 ευρώ	5 278 227 ευρώ (ΕΤΔ 5 000 000)
Κορώνες Ισλανδίας	85 159 320	425 796 600	449 490 222
Φράγκα Ελβετίας (Λιχτενστάιν)	1 546 567	7 732 835	8 163 132
Κορώνες Νορβηγίας	8 250 000	41 250 000	43 545 373

3. Τα κατώτατα όρια που ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 2006 για τις δημόσιες συμβάσεις παροχής υπηρεσιών σύμφωνα με το νόμο που αναφέρεται στο σημείο 5β του παραρτήματος XVI της Συμφωνίας ΕΟΧ (οδηγία 92/50/ΕΟΚ του Συμβουλίου), όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση της μεικτής επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 96/1999 της 16ης Ιουλίου 1999 που τροποποιεί το παράρτημα XVI (δημόσιες προμήθειες) της συμφωνίας ΕΟΧ, έχουν ως εξής:

	80 000 ευρώ	750 000 ευρώ	200 000 ευρώ	137 234 ευρώ (ΕΤΔ 130 000)	211 129 ευρώ (ΕΤΔ 200 000)
Κορώνες Ισλανδίας	6 812 746	63 869 490	17 031 864	11 686 754	17 979 602
Φράγκα Ελβετίας (Λιχτενστάιν)	123 725	1 159 925	309 313	212 242	326 525
Κορώνες Νορβηγίας	660 000	6 187 500	1 650 000	1 132 181	1 741 814

4. Τα κατώτατα όρια που ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 2006 στον τομέα κοινής ωφελείας για συμβάσεις προμήθειας, συμβάσεις παροχής υπηρεσιών και συμβάσεις έργων σύμφωνα με το νόμο που αναφέρεται στο σημείο 4 του παραρτήματος XVI της Συμφωνίας ΕΟΧ (οδηγία 93/38/ΕΟΚ του Συμβουλίου), όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση της μεικτής επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 96/1999 της 16ης Ιουλίου 1999 που τροποποιεί το παράρτημα XVI (δημόσιες προμήθειες) της συμφωνίας ΕΟΧ, έχουν ως εξής:

	400 000 ευρώ	600 000 ευρώ	750 000 ευρώ	1 000 000 ευρώ	5 000 000 ευρώ	422 258 ευρώ	5 278 227 ευρώ
						(ΕΤΔ 400 000)	(ΕΤΔ 5 000 000)
Κορώνες Ισλανδίας	34 063 728	51 095 592	63 869 490	85 159 320	425 796 600	35 959 204	449 490 222
Φράγκα Ελβετίας (Λιχτενστάιν)	618 627	927 940	1 159 925	1 546 567	7 732 835	653 050	8 163 132
Κορώνες Νορβηγίας	3 300 000	4 950 000	6 187 500	8 250 000	41 250 000	3 483 629	43 545 373

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τροποποίηση στην προκήρυξη διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου σε ορισμένες τρίτες χώρες

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 166 της 7ης Ιουλίου 2005)

(2006/C 14/11)

Στη σελίδα 54 στον τίτλο I «Θέμα», το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η συνολική ποσότητα που δύναται να αποτελέσει το αντικείμενο καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής⁽¹⁾, αφορά περίπου 6 000 000 τόνους.»

(¹) ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.